

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31715]

**17 OKTOBER 2016. — Ministerieel besluit houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, artikel 36bis, gelezen in samenhang met de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en de artikelen 4, 9/1 en 20/1, § 3, tweede lid, van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juni 2016 houdende bepaling van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden en houdende nadere regels met betrekking tot de werking van deze overheden, de artikelen 16, eerste lid, 35 en 36;

Gelet op de gendertest van 13 juni 2016 uitgevoerd met toepassing van artikel 13, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van het beheerscomité van ACTIRIS, gegeven op 27 september 2016;

Gelet op het advies 60.037/1 van de Raad van State, gegeven op 29 september 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juni 2016 houdende bepaling van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden en houdende nadere regels met betrekking tot de werking van deze overheden, artikel 1;

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en ACTIRIS,

Besluit :

**Artikel 1.** De leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar van ACTIRIS als bedoeld in artikel 21 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden gemachtigd om de eed af te nemen van de werkgelegenheidsinspecteurs en van de controleurs als bedoeld in artikel 36bis van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, met het oog op het controleren van de uitvoering en het uitoefenen van het toezicht op de naleving van de wetgeving, reglementering en verordeningen als bedoeld in hetzelfde artikel.

**Art. 2. § 1.** De legitimatiebewijzen voor de werkgelegenheidsinspecteurs en de controleurs van het Bestuur als bedoeld in artikel 4, inleidende zin en artikel 9/1, eerste lid, van de ordonnantie, worden onderscheidenlijk vastgesteld volgens de als bijlage 1 en 2 bij dit besluit gevoegde modellen.

§ 2. De Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel kan de als bijlage 1 en 2 bij dit besluit gevoegde modellen aanpassen indien dit om technische redenen noodzakelijk blijkt, inzonderheid om de erop voorkomende vermeldingen te actualiseren.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31715]

**17 OCTOBRE 2016. — Arrêté ministériel portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, l'article 36bis, lu en combinaison avec la compétence générale d'exécution du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, et les articles 4, 9/1 et 20/1, § 3, deuxième alinéa de l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juin 2016 déterminant les autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi et portant des modalités relatives au fonctionnement de ces autorités, les articles 16, alinéa premier, 35 et 36;

Vu le test genre réalisé le 13 juin 2016 en application de l'article 13, deuxième paragraphe, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du comité de gestion d'ACTIRIS, donné le 27 septembre 2016;

Vu l'avis 60.037/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 septembre 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juin 2016 déterminant les autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi et portant des modalités relatives au fonctionnement de ces autorités, l'article premier;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des services, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles et d'ACTIRIS,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant-adjoint d'ACTIRIS visés à l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale, sont habilités à faire prêter serment aux inspecteurs de l'emploi et contrôleurs visés à l'article 36bis de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, et ce, en vue de contrôler l'application et de surveiller le respect des lois et règlements visés par le même article.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les pièces justificatives de leurs fonctions visées à l'article 4, phrase liminaire et à l'article 9/1., alinéa premier, de l'ordonnance, et dont sont munis les inspecteurs de l'emploi et les contrôleurs de l'Administration, sont respectivement établies conformément aux modèles 1<sup>er</sup> et 2 annexés au présent arrêté.

§ 2. Le Directeur général de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles est autorisé à adapter les modèles 1<sup>er</sup> et 2 annexés au présent arrêté lorsque cela s'avère nécessaire pour des raisons techniques, notamment pour en actualiser les mentions.

**Art. 3. § 1.** De legitimatiebewijzen voor de werkgelegenheidsinspecteurs en de controleurs van ACTIRIS als bedoeld in artikel 4, inleidende zin en artikel 9/1., eerste lid, van de ordonnantie, worden onderscheidenlijk vastgesteld volgens de als bijlage 3, 4 en 5 bij dit besluit gevoegde modellen.

§ 2. De leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar van ACTIRIS als bedoeld in artikel 1 kunnen de als bijlage 3, 4 en 5 bij dit besluit gevoegde modellen aanpassen indien dit om technische redenen noodzakelijk blijkt, inzonderheid om de erop voorkomende vermeldingen te actualiseren.

**Art. 4. § 1.** De vorm en de inhoud van de schriftelijke verklaring van rechten als bedoeld in artikel 20/1, § 3, tweede lid, van de ordonnantie, worden vastgesteld volgens het als bijlage 6 bij dit besluit gevoegde model.

§ 2. De Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel of, in voorkomend geval, de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar van ACTIRIS als bedoeld in artikel 1, kunnen het als bijlage 6 bij dit besluit gevoegd model aanpassen indien dit om technische redenen noodzakelijk blijkt, inzonderheid om de erop voorkomende vermeldingen te actualiseren.

Brussel, 17 oktober 2016.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Bijlage 1

De legitimatiekaart voor de werkgelegenheidsinspecteurs van de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie bij Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les pièces justificatives de leurs fonctions visées à l'article 4, phrase liminaire et à l'article 9/1., alinéa premier, de l'ordonnance, et dont sont munis les inspecteurs de l'emploi et les contrôleurs d'ACTIRIS, sont respectivement établies conformément aux modèles 3, 4 et 5 annexés au présent arrêté.

§ 2. Le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant-adjoint d'ACTIRIS visés à l'article premier sont autorisés à adapter les modèles 3, 4 et 5 annexés au présent arrêté lorsque cela s'avère nécessaire pour des raisons techniques, notamment pour en actualiser les mentions.

**Art. 4. § 1.** La forme et le contenu de la déclaration écrite des droits visée à l'article 20/1., troisième paragraphe, deuxième alinéa, de l'ordonnance, sont établis conformément au modèle 6 annexé au présent arrêté.

§ 2. Le Directeur général de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles ou, le cas échéant, le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant-adjoint d'ACTIRIS visés à l'article premier, sont autorisés à adapter le modèle 6 annexé au présent arrêté lorsque cela s'avère nécessaire pour des raisons techniques, notamment pour en actualiser les mentions.

Bruxelles, le 17 octobre 2016.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Annexe 1

La carte de légitimation des inspecteurs de l'emploi de la Direction de l'Inspection régionale de l'Emploi auprès de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles



Le porteur de la présente carte de légitimation est un fonctionnaire assermenté. Il exerce ses missions conformément à l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

De houder van deze legitimatiekaart is een beëdigde ambtenaar. Hij voert zijn opdrachten uit in overeenstemming met de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren.

02 800 35 35

ire@sprb.brussels / gwi@gob.brussels

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

## Bijlage 2

De legitimatiekaart voor de controleurs van de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie bij Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel



Le porteur de la présente carte de légitimation est un fonctionnaire assermenté. Il exerce ses missions conformément à l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

De houder van deze legitimatiekaart is een beëdigde ambtenaar. Hij voert zijn opdrachten uit in overeenstemming met de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren.

02 800 35 35

ire@sprb.brussels / gwi@gob.brussels

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

## Annexe 2

La carte de légitimation des contrôleurs de la Direction de l'Inspection régionale de l'Emploi auprès de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

## Bijlage 3

De legitimatiekaart voor de  
werkgelegenheidsinspecteurs van ACTIRIS

Le porteur de la présente carte de légitimation est inspecteur de projet au sein d'Actiris. Il exerce ses missions conformément à l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi et à l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence d'Actiris.

De houder van deze legitimatiekaart is projectinspecteur bij Actiris. Hij voert zijn opdrachten uit in overeenstemming met de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van Actiris behoren.

02 505 14 24 ipgecoats@actiris.be

## Annexe 3

La carte de légitimation  
des inspecteurs de l'emploi d'ACTIRIS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

## Bijlage 4

## De legitimatiekaart voor de controleurs van ACTIRIS



Le porteur de la présente carte de légitimation est inspecteur de projet au sein d'Actiris. Il exerce ses missions conformément à l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi et à l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence d'Actiris.

De houder van deze legitimatiekaart is projectinspecteur bij Actiris. Hij voert zijn opdrachten uit in overeenstemming met de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van Actiris behoren.

02 505 14 24 ipgecoacs@actiris.be

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

## Annexe 4

## La carte de légitimation des contrôleurs d'ACTIRIS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

## Bijlage 5


## De legitimatiekaart voor de ESF-controleurs van ACTIRIS



Le porteur de la présente carte de légitimation est inspecteur de projet au sein d'Actiris. Il exerce ses missions conformément à l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi et à l'ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi et au contrôle des fonds structurels européens qui relèvent d'Actiris (ordonnances telles que modifiées en 2015).

De houder van deze legitimatiekaart is projectinspecteur bij Actiris. Hij voert zijn opdrachten uit in overeenstemming met de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid en de controle van de Europese structurele fondsen die tot de bevoegdheid van Actiris behoren (aangepast in 2015).

+32 2 505 79 60



## Annexe 5

## La carte de légitimation des contrôleurs FSE d'ACTIRIS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

## De schriftelijke verklaring van rechten van de verhoorde personen

## La déclaration écrite des droits des personnes auditionnées

VERKLARING VAN UW RECHTEN	Wanneer NIET VAN UW VRIJHEID BEFT BENOMEN en zal worden verhoord over misdrijven die u ten base kunnen worden gelegd	1/2	DÉCLARATION DE VOS DROITS	Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées SANS ÊTRE PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ	1/2			
<p><b>Welke rechten moeten u vóór aanvang van het verhoor worden meegedeeld?</b></p> <p><b>1. Deknopte mededeling van de feiten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- U hebt het recht beknopt informatie te krijgen over de feiten waarover u zal worden verhoord.</li> </ul> <p><b>2. Zwijgrecht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- U bent nooit verplicht uzelf te beschuldigen.</li> <li>- Nadat u uw identiteit hebt bekend gemaakt, hebt u de keuze om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de gestelde vragen of te zwijgen.</li> <li>- U bent niet van uw vrijheid berooven en u kunt op elk ogenblik gaan en staan waar u wilt.</li> </ul> <p><b>3. Recht op een vertrouwelijk overleg met een advocaat</b></p> <p><b>A. Wanneer?</b></p> <p>U hebt recht op een vertrouwelijk overleg met een advocaat vóór het eerste verhoor.</p> <p><b>B. Welke advocaat?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- U mag een advocaat naar keuze raadplegen.</li> <li>- Onder bepaalde wettelijke voorwaarden kan u een beroep doen op een advocaat via het systeem van de juridische rechtsbijstand die geheel of gedeeltelijk kosteloos is. U kan het formulier met deze voorwaarden opvragen. De aanstelling van een advocaat vraagt u dan bij het bureau van juridische bijstand van de talie.</li> </ul>			<p><b>C. Wijze waarop het vertrouwelijk overleg kan verlopen?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- U kan éénmalig vragen om het verhoor uit te stellen op een latere datum/uur om uw advocaat te raadplegen;</li> <li>- U kan kiezen om een telefonisch onderhoud te hebben met uw advocaat, waarna het verhoor kan aanvangen;</li> <li>- U kan wachten op de komst van uw advocaat op de plaats van het verhoor.</li> </ul> <p><b>D. Afstand van dit recht?</b></p> <p>U bent niet verplicht om een vertrouwelijk overleg te hebben met een advocaat.</p> <p>U kan hiervan vrijwillig en weloverwogen afstand doen indien u:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meerderjarig bent;</li> <li>- hiervoor een document ondertekend en gededateerd hebt.</li> </ul> <p><b>4. Verhoor op uitnodiging</b></p> <p>U kan ook een schriftelijke uitnodiging ontvangen om u aan te bieden voor het eerste verhoor.</p> <p>Indien u een schriftelijke uitnodiging hebt ontvangen waarin de rechten vermeld onder de nummers 1, 2 en 3 worden opgesomd en waarin staat dat u geacht wordt een advocaat te hebben geraadpleegd vóór u zich aanmeldt voor het verhoor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan u geen uitstel meer krijgen omdat u al eerder een advocaat kon raadplegen.</li> </ul>			<p><b>Quels sont les droits qui doivent vous être communiqués avant le début de l'audition ?</b></p> <p><b>1. Notification succincte des faits</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous avez le droit d'être informé succinctement des faits à propos desquels vous serez entendu.</li> </ul> <p><b>2. Droit au silence</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous n'êtes jamais obligé de vous accuser vous-même.</li> <li>- Après avoir donné votre identité, vous pouvez choisir de faire une déclaration, de répondre aux questions posées ou de vous taire.</li> <li>- Vous n'êtes pas privé de votre liberté et vous pouvez aller et venir à tout moment.</li> </ul> <p><b>3. Droit à une concertation confidentielle avec un avocat</b></p> <p><b>A. Quand?</b></p> <p>Vous avez droit à une concertation confidentielle avec un avocat avant la première audition.</p> <p><b>B. Quel avocat?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous pouvez consulter un avocat de votre choix.</li> <li>Sous certaines conditions légales, vous pouvez faire appel à un avocat par le biais du système de l'aide juridique, qui est totalement ou partiellement gratuite. Vous pouvez demander le formulaire reprenant ces conditions. Vous demandez ensuite la désignation d'un avocat au bureau d'aide juridique du Bureau.</li> </ul> <p><b>C. Modalités de déroulement de la concertation confidentielle?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous pouvez demander une seule fois le report de l'audition à une date ou une heure ultérieure pour consulter votre avocat.</li> <li>- Vous pouvez choisir de vous entretenir avec votre avocat par téléphone, après quoi l'audition pourra débuter.</li> <li>- Vous pouvez attendre l'arrivée de votre avocat au lieu où se déroule l'audition.</li> </ul> <p><b>D. Renonciation ?</b></p> <p>Vous n'êtes pas obligé d'avoir une concertation confidentielle avec un avocat.</p> <p>Vous pouvez y renoncer de manière volontaire et réfléchi si :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vous êtes majeur;</li> <li>- vous avez signé et daté un document à cet effet.</li> </ul> <p><b>4. Audition sur convocation</b></p> <p>Vous pouvez également recevoir une convocation écrite afin de vous présenter à la première audition.</p> <p>Si vous avez reçu une convocation écrite dans laquelle sont énumérés les droits mentionnés aux points 1, 2 et 3, et qui indique que vous êtes présumé avoir consulté un avocat avant de vous présenter à l'audition :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vous ne pouvez plus obtenir de report, vu que vous avez déjà eu la possibilité de consulter un avocat.</li> </ul>		

**VERKLARING VAN UW RECHTEN**

Wanneer u **NIET VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

2/2

Welke rechten hebt u tijdens het verhoor?

**1. Bij de aanvang van het verhoor**

Het verhoor zelf begint met een aantal mededelingen. Buiten de herhaling van de beknopte mededeling van de feiten en het zwijgrecht, wordt u meegedeeld dat:

- U kan vragen dat alle gestelde vragen en alle gegeven antwoorden worden genoteerd in de gebruikte bewoordingen;
- U kan vragen dat een bepaalde opsporingshandeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen;
- Uw verklaringen als bewijs in rechte kunnen dienen.

**2. Gebruik van documenten tijdens het verhoor**

Bij een ondervraging kan u gebruik maken van documenten die u in uw bezit hebt, zonder dat daarvoor het verhoor kan worden uitgesteld.

U mag, tijdens of na het verhoor, eisen dat deze stukken bij het proces-verbaal van het verhoor worden gevoegd of ter griffie worden neergelegd.

**3. Op het einde van het verhoor**

Op het einde van het verhoor krijgt u de tekst van het verhoor te lezen. U kan ook vragen dat het u wordt voorgelezen.

Er zal u gevraagd worden of u iets aan uw verklaringen wil verbeteren of toevoegen.

**4. Hulp van een tolk**

- Indien u zich in een andere taal dan die van de procedure wenst uit te drukken, roept de politie een beëdigde tolk op om u bij te staan tijdens het verhoor. Dit is kosteloos.
- Indien de ondervrager uw taal beheerst, kan hij uw verklaringen noteren in uw taal.
- U kan gevraagd worden om zelf uw verklaring op te schrijven in uw eigen taal.

U mag deze verklaring van rechten bijhouden

**DÉCLARATION DE VOS DROITS**

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées **SANS ÊTRE PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

2/2

Quels sont vos droits pendant l'audition?

**1. Au début de l'audition**

L'audition en tant que telle commence par un certain nombre de communications. Outre la répétition de la notification succincte des faits et du droit au silence, vous êtes informé que :

- Vous pouvez demander que toutes les questions posées et toutes les réponses données soient notées dans les termes utilisés;
- Vous pouvez demander qu'il soit procédé à tel acte d'information ou à telle audition;
- Vos déclarations pourront être utilisées comme preuve en justice.

**2. Usage de documents durant l'audition**

Lors d'un interrogatoire, vous pouvez faire usage de documents en votre possession sans que l'audition puisse être reportée à cet effet.

Pendant ou après l'audition, vous pouvez exiger que ces documents soient joints au procès-verbal de l'audition ou déposés au greffe.

**3. À la fin de l'audition**

À la fin de l'audition, le texte de l'audition vous est remis pour lecture. Vous pouvez également demander qu'il vous en soit donné lecture.

Il vous sera demandé si vous souhaitez apporter des corrections ou des précisions à vos déclarations.

**4. Aide d'un interprète**

- Si vous souhaitez vous exprimer dans une autre langue que celle de la procédure, la police convoquera un interprète assermenté pour vous assister pendant l'audition. Cette assistance est gratuite.
- Si la personne qui vous interroge maîtrise votre langue, elle peut noter vos déclarations dans votre langue.
- Vous pouvez également être invité à noter vous-même vos déclarations dans votre propre langue.

Vous pouvez conserver cette déclaration des droits.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 houdende nadere regels met betrekking tot de werking van de met het toezicht en de controle belaste overheden in werkgelegenheidsaangelegenheden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 octobre 2016 portant des modalités relatives au fonctionnement des autorités chargées de la surveillance et du contrôle en matière d'emploi.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN